

Participant's report

to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

1. Reporting

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

Name of the workshop participant	Romana Tlustá
Institution	Nomination: Department for EU and International Affairs, Ministry of Education, Youth and Sport of the Czech. Rep., Karmelitská 7, 118 12 Prague 1 Employer: a UJEP Ústí nad Labem, Czech Republic
E-mail address	romana.tlusta@seznam.cz
Title of ECML project	Language descriptors for migrant and minority young learners' success in compulsory education
ECML project website	http://www.ecml.at/language-descriptors
Date of the event	7–8 March 2013
Brief summary of the content of the workshop	The main goal of the workshop was to update and to give to the project team a feedback on language descriptors for migrant and minority language pupils (pupils at the age of 11/12 and 15/16, subject mathematics and social sciences). The part of workshop was the ECML presentation, introducing of the whole project by project team, lecture on the topic: Coming to learn the language of mathematics.
What did you find particularly useful?	<ul style="list-style-type: none"> • My contribution to the project work – development of the language descriptors • I had great opportunity to discuss the language education with colleagues from other countries • Exchange experience, information etc.... • I increased my qualifications
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	<ul style="list-style-type: none"> • I will use new information and methods by development of language descriptors for Czech language in compulsory education for pupils with migrant and minority backgrounds in the Czech Republic.

	<ul style="list-style-type: none"> • New knowledge and information from this workshop I will use in our Czech project focused on the topics: pupils – foreigners in the Czech Republic and their integration to the Czech school system
How will you further contribute to the project?	<ul style="list-style-type: none"> • I would like to initiate a research of the language level of pupils-foreigners (primary school, secondary school) in the Czech Republic.
How do you plan to disseminate the project? <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other 	<ul style="list-style-type: none"> • I want to present an event in my place of work to my colleagues and I intend to give a presentation of the project on website of our project concerning the language education for foreigners in Czech Republic. I will inform about ECML and its projects during seminars, workshop etc.

1. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Evropské středisko pro cizí jazyky (ECML, blíže viz www.ecml.at) v Grazu uspořádalo ve dnech 7.–8. března 2013 workshop k projektu “Language descriptors for migrant and minority learners’ success in compulsory education” (blíže viz <http://www.ecml.at/language-descriptors>), kterého se zúčastnilo celkem 35 lingvistických odborníků a pedagogů z praxe z různých zemí Evropské unie. Koordinátorkou celého projektu je Eli Moe z Norska, která se svými spoluřediteli (José Pascoal, Portugalsko; Marita Härmälä, Finsko; Meiluté Ramonienė, Litva) připravila k diskusi návrh referenčních popisů jazykových deskriptorů podle Společného evropského referenčního rámce pro žáky-cizince ve věku 11/12 let a 15/16 let z matematiky a společenských věd jako vyučovacích předmětů v základním školství. Učitelé těchto předmětů a odborníci na výuku cizího a druhého jazyka ze škol, v nichž žáci-cizinci plní povinnou školní docházku, vedli mezi sebou k danému tématu na workshopu diskuse a nakonec předložili členům projektového týmu doporučení pro úpravy a změny v navrženém popisu jazykových deskriptorů. Výstupem projektu bude popis jazykových deskriptorů podle SERR pro žáky-cizince ve věku 11/12 let a 15/16 let, který bude vycházet z praxe a zkušeností učitelů ze zemí EU na danou problematiku. Předložený popis referenčních úrovní pro matematiku a společenské vědy, který organizátoři projektu vytvoří ve čtyřech jazycích – finštině, litevštině, norštině a portugalštině, pak bude moci sloužit dalším národním a školským vzdělávacím institucím jako vzor pro další vyučovací předměty a jiné věkové skupiny v různých státech.

